AB 617 Community Air Protection Program
Minutes of the North-End Steering Committee Meeting
Calipatria, California
October 19th, 2026

Facilitator: Imperial County Air Pollution Control District

I. Assistance:

Primaries: **Eric Reyes**, Community Corridor; **Vincent Cuevas**, Community Corridor; **David Aguirre**, Community Corridor; **Hector Cervantes**, Community Corridor; **Sergio Cabañas**, Community Corridor; **Mario Lopez**, Community Corridor; **Sergio Valenzuela**, Community Corridor; **Ana Maria Beltran**, Community Corridor.

Alternates: **Gustavo Gomez,** Community Corridor; **Jose Landeros**, Community Corridor**.**

Other Agency Staff: **Belen Leon-Lopez**, Imperial County Air Pollution Control District; **Ismael Garcia,** Imperial County Air Pollution Control District; **Abigail Arballo**, Imperial County Air Pollution Control District; **Patrick Brecht,** California Air Resources Board; **Armando Garica,** California Air Resources Board; **Maarten Schreuder**, SCS Engineers; **Victor Vejas**, SCS Engineers.

I. Opening Remarks.

David Aguirre welcomed everyone to the meeting.

Carlos Diaz de Leon instructed the public on how to use the available translation services.

Ismael García provided instructions on how to operate the microphones.

David Aguirre welcomed attendees and outlined the different ways the public could view the meeting. He explained how participants could access the agenda packet and submit comments for the discussion. He provided instructions on how to use the translation services. He explained the consent guidelines and confirmed they reached a quorum.

Ismael García mentioned they've reached quorum.

Vincent Cuevas apologized for his comments and personally conveyed his apologies to the Mayor. He also expressed his condolences and stated that he was saddened to learn of the Vice Mayor's passing.

Eric Reyes noted that the UC Dust meeting was confirmed for Friday, November 13, and stated that he would send an email to all attendees.

II. Public Comment Period

There were no public comments.

III. Approval of Minutes.

Sergio Cabañas motioned to approve the minutes of September 21st.

Hector Cervantes seconded the motion.

The motion passed.

IV. Presentations

Charter and Code of Conduct; Ismael Garcia, ICAPCD

Hector Cervantes asked whether the Charter applied only to Calipatria or to all communities.

Ismael Garcia stated that the Charter applies to the entire North End community.

EPA New River & CAMP Air Quality Monitoring Update; Maarten Schreuder, SCS Engineers.

Hector Cervantes asked about the purpose of the mobile monitoring trailer and inquired about its ownership.

Ismael Garcia clarified that the Air Pollution Control District (APCD) would own the mobile monitoring trailer.

Sergio Valenzuela stated that the mobile monitoring trailer monitors hydrogen sulfide (H_2S), ammonia, and PM2.5.

Eric Reyes asked whether APCD could explain the reasons for the increase in hydrogen sulfide levels in the community.

Maarten Schreuder stated that he was aware of the increased interest in hydrogen sulfide monitoring but noted that measurements at the monitored locations indicated low concentrations.

Vincent Cuevas asked whether it would be possible to deploy additional monitoring trailers.

Ismael Garcia explained that adding more monitoring trailers would constitute a change in scope and would require an updated grant.

Vincent Cuevas asked whether it would be possible to monitor ground-level ozone.

Ismael Garcia stated that monitoring ground-level ozone would also require a change in scope, as it would require specialized monitoring equipment.

Vincent Cuevas commented that New Year's fireworks in Mexicali significantly affect local air quality and described the issue as a major concern.

Ismael Garcia noted that the binational Air Quality Task Force (AQTF) is working on fireworks mitigation efforts in Mexicali.

Vincent Cuevas commented that tire burning in Mexicali is also a significant concern.

Ismael Garcia said tire burning is also being discussed within the AQTF.

Jose Landeros reported that, of the nine New River mobile monitoring locations, three are located in Calexico, three in Seeley, and three in Brawley.

Victor Vejas commented that the Fourth of July air quality graphic was interesting and raised concerns regarding asthma and allergies.

Jose Landeros noted that the Fourth of July graphic showed particulate matter levels of approximately seventy-five micrograms, whereas the August 21 graphic showed levels of approximately twenty-five micrograms.

Ismael Garcia stated that Public Health would be presenting the topic of asthma at the next meeting.

Eric Reyes asked whether APCD could explain how hydrogen sulfide levels have changed along the Salton Sea and New River and how those levels could be quantified, noting that the topic has been a significant point of discussion over the past year.

Ismael Garcia stated that hydrogen sulfide has been a longstanding concern. He noted that available data show decreases in hydrogen sulfide concentrations and emphasized the need to recognize natural sources. He further stated that much of the available data indicated levels remain below current regulatory thresholds and that efforts to evaluate additional monitoring locations are ongoing.

Vincent Cuevas expressed concerns regarding the Sempra gas plant and a U.S.-based gas company, stating that the project was unable to obtain Environmental Impact Report (EIR) approval in the United States and was subsequently developed in Mexicali, where it emits air pollutants.

Ismael Garcia reiterated that any binational air quality efforts should be coordinated through the Border Program and the Air Quality Task Force (AQTF).

Hector Cervantes asked how quickly air quality improved following the use of fireworks.

Ismael Garcia stated that PM2.5 does not remain in the atmosphere for an extended period and that air quality generally improves quickly after fireworks-related emissions subside.

An attendee asked whether air quality improves once visible smoke dissipates.

Ismael Garcia responded that air quality conditions depend on wind patterns.

Jose Landeros added that air quality is also influenced by atmospheric stability and noted that airborne particles eventually settle out of the atmosphere.

Hector Cervantes made an inaudible comment.

Carl Moyer and FARMER Programs; Miguel Coronel, ICAPCD.

An attendee asked whether the new equipment needed to be purchased locally.

Miguel Coronel stated that the equipment could be purchased from any dealership within California.

Mario Lopez asked about the application period for the programs.

Miguel Coronel explained that the request-for-proposal timeline was still being adjusted. He noted that the Carl Moyer Program solicitation was expected to open around November or December, while the FARMER Program solicitation could open approximately three months later.

Mario Lopez asked for clarification regarding the requirement that equipment has fewer than 250 operating hours.

Miguel Coronel explained that the 250-hour limit was established to ensure the equipment could be considered new and remain eligible under warranty requirements.

Mario Lopez asked whether applicants could apply for both programs.

Miguel Coronel confirmed that applicants could apply for both programs.

Mario Lopez asked about the application deadline.

Miguel Coronel stated that the deadline would be announced when the solicitation notice is released and noted that applicants are typically provided with a 60-day application period.

An attendee made an inaudible comment.

Miguel Coronel explained that eligible agricultural equipment could include tractors, hay squeezers, front loaders, and other equipment used for agricultural operations. He noted that applicants must verify that the equipment will be used for agricultural purposes.

An attendee made an inaudible comment.

Miguel Coronel stated that the goal of the program is to replace older equipment. He explained that eligible applicants must purchase new equipment and may receive up to $95,000 in reimbursement through the grant program. He further noted that the old equipment must be destroyed following replacement.

Eric Reyes asked whether the grant programs also applied to generators.

Miguel Coronel stated that generators are not eligible under the grant programs.

Eric Reyes made an inaudible comment.

Miguel Coronel explained that the California Air Resources Board (CARB) established the program guidelines, which require that the equipment be purchased and remain in California.

Eric Reyes clarified that his question pertained to the requirement to pay for the equipment upfront.

Miguel Coronel stated that the upfront payment requirement is a state guideline.

Eric Reyes expressed concern that the requirement may not be equitable for smaller farms.

Miguel Coronel clarified that applicants are not required to pay the full cost of the equipment upfront. He explained that, at a minimum, the down payment must be equal to the awarded grant amount.

An attendee made an inaudible comment.

Miguel Coronel stated that the county typically receives between $500,000 and $600,000 annually through the grant program, which is generally sufficient to fund approximately six to seven equipment replacement projects.

Hector Cervantes asked whether there was significant interest in the program.

Miguel Coronel stated that interest in the program has been growing and noted that he received thirty applications for a recent Carl Moyer Program funding cycle.

Hector Cervantes reiterated that the upfront payment requirement would be more challenging for smaller farms.

Miguel Coronel explained that a farmer purchasing a $150,000 tractor could make a $95,000 down payment and finance the remaining balance, with the grant reimbursing up to $95,000 of the cost.

Armando Garica noted that the CARB Supplemental Environmental Projects (SEP) Program may provide additional support for smaller farms. He explained that previous SEP initiatives have funded the replacement of older gasoline- or diesel-powered equipment with new electric equipment, including landscaping equipment. He also noted that some SEP programs have allowed community members to participate in educational workshops and receive electric landscaping equipment at no cost.

Belen Leon-Lopez clarified that these programs are supplemental grants. She noted that, although the projects are eligible under AB 617, they are implemented through the SEP Program rather than as AB 617-funded projects.

V. Discussion / Information Item

Imperial County AB 617 North-End Community Open Discussion

Eric Reyes asked whether additional funding for AB 617 would be available during the next legislative session.

Ismael Garcia stated that the California Air Resources Board (CARB) had previously distributed an email confirming that AB 617 had secured funding. He added that he could resend the email to committee members.

VI. Agency Updates

Patrick Brecht clarified that the funding that had been identified was not yet finalized and stated that additional information would be available soon.

Ismael Garcia noted that APCD's Urban Greening Request for Proposals (RFP) would remain open through the 30th. He stated that applications were anticipated but had not yet been received.

Eric Reyes asked whether another RFP was expected to be released.

Ismael Garcia stated that the next RFP would focus on duct cleaning and yard gravel projects and noted that APCD was currently reviewing those proposals. He also announced a ribbon-cutting ceremony for the Urban Greening Project at ICOE Valley Academy in the South End community and stated that invitations would be distributed.

VII. Agenda Topics for Next Meeting.

Sergio Cabañas stated that the asthma presentation scheduled for the next meeting would be highly informative.

Ismael Garcia confirmed that the asthma presentation would be delivered at the next meeting.

VIII. Final Observations / Closing

Meeting adjourned.

Programa Comunitario de Protección Atmosférica Bajo el Auspicio del Proyecto de Ley AB 617
Minuta de la Reunión del Comité Directivo
Calipatria, California
19 de octubre de 2026

Facilitador: Distrito de Control de la Contaminación Atmosférica del Condado de Imperial

I. Asistencia:

Titulares: **Eric Reyes**, Corredor Comunitario; **Vincent Cuevas**, Corredor Comunitario; **David Aguirre**, Corredor Comunitario; **Héctor Cervantes**, Corredor Comunitario; **Sergio Cabañas**, Corredor Comunitario; **Mario López**, Corredor Comunitario; **Sergio Valenzuela**, Corredor Comunitario; **Ana Maria Beltran**, Corredor Comunitario.

Suplentes: **Gustavo Gomez,** Corredor Comunitario; **Jose Landeros**, Corredor Comunitario**.**

Otro personal de la agencia: **Belén León-López**, Distrito de Control de la Contaminación del Aire; Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Condado de Imperial; **Ismael Garcia**, Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Condado de Imperial; **Abigail Arballo**, Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Condado de Imperial; **Patrick Brecht,** Junta de Recursos del Aire de California; **Armando Garica,** Junta de Recursos del Aire de California; **Maarten Schreuder**, SCS Engineers; **Victor Vejas**, SCS Engineers.

I. Comentarios Iniciales

David Aguirre dio la bienvenida a todos a la reunión.

Carlos Díaz de León informó al público sobre cómo utilizar los servicios de traducción disponibles.

Ismael García dio instrucciones sobre el manejo de los micrófonos.

David Aguirre dio la bienvenida a los presentes y explicó las distintas formas en que el público podía seguir la reunión. Asimismo, indicó cómo acceder al paquete de la agenda y enviar comentarios para el debate, además de explicar el uso de los servicios de traducción. También expuso las pautas de consenso y confirmó que se había alcanzado el quórum.

Ismael García confirmó que se contaba con el quórum necesario.

Vincent Cuevas se disculpó por sus comentarios y transmitió sus disculpas personalmente al alcalde. Además, expresó sus condolencias y manifestó su pesar al enterarse del fallecimiento del vicealcalde.

Eric Reyes señaló que la reunión sobre el tema del polvo (UC Dust) quedó confirmada para el viernes 13 de noviembre, e indicó que enviaría un correo electrónico a todos los asistentes.

II. Comentarios Públicos

No hubo comentarios del público.

III. Aprobación de Minutas

Sergio Cabañas propuso aprobar las minutas del 21 de septiembre.

Héctor Cervantes secundó la moción.

La moción fue aprobada.

IV. Presentaciones

Carta y Código de Conducta; Ismael García, ICAPCD

Héctor Cervantes preguntó si la Carta se aplicaba únicamente a Calipatria o a todas las comunidades.

Ismael García indicó que la Carta se aplica a toda la comunidad de North End.

Actualización de la monitorización de la calidad del aire de la EPA New River y CAMP; Maarten Schreuder, SCS Engineers.

Héctor Cervantes preguntó cuál es el propósito de la unidad móvil de monitoreo y a quién pertenece.

Ismael García aclaró que la unidad móvil de monitoreo será propiedad del Distrito de Control de la Contaminación del Aire.

Sergio Valenzuela señaló que la unidad móvil de monitoreo mide los niveles de sulfuro de hidrógeno (H_2S), amoníaco y partículas PM2.5.

Eric Reyes preguntó si el APCD podría explicar las razones del aumento en los niveles de sulfuro de hidrógeno en la comunidad.

Maarten Schreuder mencionó que estaba al tanto del creciente interés en el monitoreo del sulfuro de hidrógeno, pero señaló que las mediciones realizadas en los puntos de monitoreo indicaban concentraciones bajas.

Vincent Cuevas preguntó si sería posible desplegar unidades móviles de monitoreo adicionales.

Ismael García explicó que añadir más unidades móviles supondría un cambio en el alcance del proyecto y requeriría una actualización de la subvención.

Vincent Cuevas preguntó si sería posible realizar el monitoreo de ozono a nivel del suelo.

Ismael García indicó que el monitoreo de ozono a nivel del suelo también requeriría un cambio en el alcance, ya que exige equipo de monitoreo especializado.

Vincent Cuevas comentó que los fuegos artificiales de Año Nuevo en Mexicali afectan considerablemente la calidad del aire local y describió este asunto como una preocupación importante.

Ismael García señaló que el Grupo de Trabajo Binacional sobre la Calidad del Aire está trabajando en medidas para mitigar el impacto de los fuegos artificiales en Mexicali.

Vincent Cuevas comentó que la quema de neumáticos en Mexicali también representa una preocupación importante.

Ismael García indicó que el tema de la quema de neumáticos también se está abordando dentro del AQTF.

José Landeros informó que, de los nueve puntos de monitoreo móvil en la zona del New River, tres se encuentran en Calexico, tres en Seeley y tres en Brawley.

Víctor Vejas comentó que el gráfico sobre la calidad del aire durante el 4 de julio le pareció interesante y expresó su preocupación en relación con el asma y las alergias.

José Landeros señaló que el gráfico correspondiente al 4 de julio mostraba niveles de partículas de aproximadamente 75 microgramos, mientras que el gráfico del 21 de agosto mostraba niveles de aproximadamente 25 microgramos.

Ismael García indicó que el departamento de Salud Pública abordará el tema del asma en la próxima reunión.

Eric Reyes preguntó si el APCD podría explicar cómo han variado los niveles de sulfuro de hidrógeno a lo largo del mar de Salton y el río Nuevo, y cómo podrían cuantificarse dichos niveles; señaló, además, que este tema ha sido objeto de un debate considerable durante el último año.

Ismael García afirmó que el sulfuro de hidrógeno ha sido una preocupación desde hace mucho tiempo. Mencionó que los datos disponibles muestran una disminución en las concentraciones de este compuesto y

subrayó la necesidad de tener en cuenta las fuentes naturales. Asimismo, indicó que gran parte de la información disponible sugiere que los niveles se mantienen por debajo de los umbrales normativos actuales y que se está trabajando en la evaluación de posibles puntos de monitoreo adicionales.

Vincent Cuevas expresó su preocupación en relación con la planta de gas de Sempra, una empresa gasística estadounidense, y señaló que el proyecto no logró obtener la aprobación del Informe de Impacto Ambiental en Estados Unidos y que, posteriormente, se desarrolló en Mexicali, donde genera emisiones contaminantes al aire.

Ismael García reiteró que cualquier iniciativa binacional sobre la calidad del aire debería coordinarse a través del Programa Fronterizo y el Grupo de Trabajo sobre la Calidad del Aire.

Héctor Cervantes preguntó con qué rapidez mejora la calidad del aire tras el uso de fuegos artificiales.

Ismael García explicó que las partículas PM2.5 no permanecen en la atmósfera durante un periodo prolongado y que, por lo general, la calidad del aire mejora rápidamente una vez que cesan las emisiones derivadas de los fuegos artificiales.

Un asistente preguntó si la calidad del aire mejora una vez que el humo visible se disipa.

Ismael García respondió que las condiciones de la calidad del aire dependen de los patrones del viento.

José Landeros añadió que la calidad del aire también se ve influida por la estabilidad atmosférica y señaló que las partículas en suspensión terminan por depositarse fuera de la atmósfera.

Héctor Cervantes hizo un comentario inaudible.

Programas Carl Moyer y FARMER; Miguel Coronel, ICAPCD.

Un asistente preguntó si el equipo nuevo debía comprarse localmente.

Miguel Coronel indicó que el equipo podía adquirirse en cualquier concesionario dentro de California.

Mario López preguntó sobre el periodo de solicitud para los programas.

Miguel Coronel explicó que el cronograma para la presentación de propuestas aún se estaba ajustando. Señaló que se esperaba que la convocatoria para el Programa Carl Moyer se abriera alrededor de noviembre o diciembre, mientras que la convocatoria para el Programa FARMER podría abrirse aproximadamente tres meses después.

Mario López solicitó una aclaración sobre el requisito de que el equipo tuviera menos de 250 horas de funcionamiento.

Miguel Coronel explicó que el límite de 250 horas se estableció para garantizar que el equipo pudiera considerarse nuevo y siguiera siendo elegible bajo los requisitos de la garantía.

Mario López preguntó si los interesados podían solicitar participar en ambos programas.

Miguel Coronel confirmó que los interesados podían presentar solicitudes para ambos programas.

Mario López preguntó cuál era la fecha límite para presentar las solicitudes.

Miguel Coronel indicó que la fecha límite se anunciaría al publicarse la convocatoria, y señaló que, por lo general, se otorga a los solicitantes un plazo de 60 días para presentar su solicitud.

Un asistente hizo un comentario inaudible.

Miguel Coronel explicó que el equipo agrícola elegible puede incluir tractores, prensas para pacas de heno, cargadoras frontales y otros equipos utilizados en operaciones agrícolas. Señaló que los solicitantes deben verificar que el equipo se utilizará para fines agrícolas.

Un asistente hizo un comentario inaudible.

Miguel Coronel afirmó que el objetivo del programa es reemplazar equipos antiguos. Explicó que los solicitantes elegibles deben comprar equipo nuevo y pueden recibir hasta $95,000 en reembolso a través del programa de subvenciones. Además, indicó que el equipo antiguo debe ser destruido tras su reemplazo.

Eric Reyes preguntó si los programas de subvenciones también se aplicaban a los generadores.

Miguel Coronel aclaró que los generadores no son elegibles bajo estos programas de subvenciones.

Eric Reyes hizo un comentario inaudible.

Miguel Coronel explicó que la Junta de Recursos del Aire de California estableció las directrices del programa, las cuales exigen que el equipo sea comprado y permanezca en California.

Eric Reyes aclaró que su pregunta se refería al requisito de pagar el equipo por adelantado.

Miguel Coronel indicó que el requisito de realizar un pago inicial es una directriz estatal.

Eric Reyes expresó su preocupación de que dicho requisito pudiera no ser equitativo para las explotaciones agrícolas más pequeñas.

Miguel Coronel aclaró que no se exige a los solicitantes pagar el costo total del equipo por adelantado. Explicó que, como mínimo, el pago inicial debe ser igual al monto de la subvención otorgada.

Un asistente hizo un comentario inaudible.

Miguel Coronel señaló que el condado recibe anualmente entre 500,000 y 600,000 dólares a través del programa de subvenciones, cantidad que, por lo general, resulta suficiente para financiar aproximadamente de seis a siete proyectos de sustitución de equipos.

Héctor Cervantes preguntó si existe un interés significativo en el programa.

Miguel Coronel afirmó que el interés en el programa ha ido en aumento y mencionó que recibió 30 solicitudes durante un ciclo de financiación reciente del Programa Carl Moyer.

Héctor Cervantes reiteró que el requisito de realizar un pago inicial supondría un mayor desafío para las explotaciones agrícolas más pequeñas.

Miguel Coronel explicó que un agricultor que adquiera un tractor de 150,000 dólares podría realizar un pago inicial de 95,000 dólares y financiar el saldo restante, mientras que la subvención cubriría hasta 95,000 dólares del costo.

Armando Garica señaló que el Programa de Proyectos Ambientales Suplementarios de CARB podría brindar apoyo adicional a las explotaciones agrícolas más pequeñas. Explicó que, mediante iniciativas anteriores del SEP, se ha financiado la sustitución de equipos antiguos que funcionan con gasolina o diésel por equipos eléctricos nuevos, incluidos equipos para labores de jardinería y mantenimiento de áreas verdes. Asimismo, indicó que algunos programas del SEP han permitido a los miembros de la comunidad participar en talleres educativos y recibir, sin costo alguno, equipos eléctricos para jardinería.

Belén León-López aclaró que estos programas constituyen subvenciones complementarias. Señaló que, si bien los proyectos reúnen los requisitos conforme a la ley AB 617, su implementación se lleva a cabo a través del programa SEP, en lugar de realizarse como proyectos financiados directamente por la AB 617.

V. Diálogo / Temas Informativos

Discusión Abierta sobre el Corredor Norte AB 617 del Condado Imperial, ICAPCD.

Eric Reyes preguntó si habría fondos adicionales para la AB 617 durante la próxima sesión legislativa.

Ismael García señaló que la Junta de Recursos del Aire de California había enviado anteriormente un correo electrónico confirmando que la AB 617 contaba con financiamiento. Añadió que podía volver a enviar dicho correo a los miembros del comité.

VI. Actualizaciones de las Agencias

Patrick Brecht aclaró que la financiación identificada aún no se había concretado y señaló que pronto habría más información disponible.

Ismael García indicó que la Solicitud de Propuestas de APCD para el programa de ecologización urbana permanecería abierta hasta el día 30. Mencionó que se esperaban solicitudes, pero que aún no se había recibido ninguna.

Eric Reyes preguntó si estaba previsto publicar otra Solicitud de Propuestas.

Ismael García explicó que la próxima RFP se centraría en proyectos de limpieza de conductos y colocación de grava en patios, y señaló que la APCD se encuentra actualmente revisando dichas propuestas. Asimismo, anunció una ceremonia de inauguración para el proyecto de ecologización urbana en la academia ICOE Valley, ubicada en la comunidad de South End, e indicó que se distribuirían las invitaciones.

VII. Temas del Orden del Día y Fecha de la Próxima Reunión.

Sergio Cabañas señaló que la presentación sobre el asma, programada para la próxima reunión, sería muy informativa.

Ismael García confirmó que la presentación sobre el asma se llevaría a cabo en la próxima reunión.

VIII. Observaciones Finales / Cierre

Se levantó la sesión